

VOLODIA TEITELBOIM:

"Hombre y Hombre"

Por EDMUNDO CONCHA

Volodia Teitelboim ha publicado recientemente un libro de estos seleccionadas páginas sobre un tema que escasamente ha sido abordado con perspectiva chilena.

Este volumen es el testimonio vivo y palpable de sus lecturas de su juventud y de ahora, un cotejo de sus juicios con los de otros críticos, una inquisidora meditación sobre el destino del hombre, un análisis de las relaciones de las letras con la sociedad; en suma, un ensayo avalado por una documentación y una nobleza estilística en nada inferiores a la de los escritos sobre el mismo tema por José Carlos Mariátegui o Aníbal Pinto. Pero, a la vez que todos estos logros, "Hombre y Hombre" es una radiografía del espíritu del propio Volodia Teitelboim. Cuando elegía las profundidades alucinantes de la obra de Fedor Dostoevski, el evangelio social de León Tolstoi, o la ternura espiritual de Anton Chejov, el autor está en puridad retratándose a sí mismo, en cuanto todo hombre se revela enterito también a través de los autores de su preferencia.

"Hombre y Hombre" es el largo viaje de un escritor chileno por las estepas rusas, o "Inferno balado", sobre ese paisaje tan vasto, aparentemente infinito, que da a sus habi-

tantes un sentido místico de la existencia. Volodia Teitelboim ha ido más veces, lo ha tecido con atención y, escritor antes que nadie, se ha entronizado personalmente con los autores de mayor relieve de los últimos tiempos.

Las generaciones chilenas de los años 20 y 30 se nutrieron preferentemente de la literatura rusa, iniciadas por dos hechos: la revolución de octubre, que se anunció como la aurora de un mundo nuevo, y la similitud de los personajes y circunstancias de ese lejano país —ya que no de su paisaje— con los de nuestra propia media. Volodia Teitelboim fue una de las que se apasionaron por esa literatura, nunca ha dejado de seguirla la huella, y hoy, de vuelta, entrega a sus lectores el botín recogido en tantas volúmenes.

Esta es en gran parte una historia de la literatura rusa desde el siglo XIX hasta el presente, según el punto de vista crítico de un autor chileno alerta, laborioso y particularmente bien dotada para el ejercicio del análisis literario. Su estimativa realista, atenta a los factores sociales que influyen en la inspiración, en ningún momento la hunde en la ortodoxia predestinista, en el dogma indicible, y prueba de ello es que en estas páginas

confiesa nada menos que el autor que más admira es Fedor Dostoevski, cuya obra pamejlevista y nihilista tan poca agua o ninguna pueda ciertamente llevar al motivo de la revolución.

Este libro se divide en dos partes coloridamente diferentes: "El Hombre Verde", donde se enfoca morosamente a los principales autores del siglo XIX y parte del XX, y "El Hombre Rojo", a base de las más destacadas figuras de la literatura rusa durante la revolución y en los años siguientes hasta nuestros días. En la primera parte, semejante a un friso, aparecen en primer plano esos gigantes que se llaman Pushkin, Gogol, Dostoevski, Tolstói, Turguenev, Chejov, Gorki, etc., al lado de literatos menores, pero con sus propias Volodia Teitelboim, sin fuerza las comparaciones, traen las similitudes de ellos con algunos autores chilenos, tales como Baldomero Lillo, Augusto D'Halmar, Vicente Huichobro, Pablo Neruda y otros. Esta primera parte del volumen es de alta jerarquía crítica, porque, aunque mucho se ha escrito sobre el tema, el autor la plantea de un modo tan remozado que nada de lo que dice pecha de reiterativa o de obvio. La segunda parte, "El Hombre Rojo", resulta a su vez particula-

mente útil, por cuállo no extraña en Chile una información tan completa y ordenada de las últimas promociones de escritores rusos, éas que escriben desde la década del 20 hasta hoy. Volodia Teitelboim llena debidamente ese vacío, paciendo, si, esta vez el asunto más en la presentación que en la calificación. Su revisión de la filia la hace a grandes zancadas, sin detenerse mayormente en ninguno de ellos, pese a que ilustra bastante sobre sus obras más significativas. Es la vista que estos autores le comienzan menos que sus predecesores, de lo cual emerge la paradoja de que en este caso el hombre realmente maduro es el signado con el color verde.

"Hombre y Hombre" es el cuarto libro de su autor y el primero que publica sobre el género que acabo mejor vaya con su vocación: la crítica literaria, el examen de obras y autores. Es un libro de gran alcance, de élos que no se pueden improvisar, y que son producto de largas lecturas y no de momentáneas reflexiones. Por eso mismo, en la verágine libresca siempre de paso, está llamado a transformarse en un sólido hito de referencia para cualquier lector que desee informarse en profundidad sobre la literatura rusa de ayer y de hoy.

"Hombre y hombre" [artículo] Edmuno Concha.

Libros y documentos

AUTORÍA

Concha, Edmundo, 1918-1998

FECHA DE PUBLICACIÓN

1969

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

"Hombre y hombre" [artículo] Edmuno Concha.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)